

LA VANGUARDIA  
DOMINGO, 30 NOVIEMBRE 2003

# VIVIR

EN BARCELONA

**TRADICIONES**  
**Comienza la Fira de Santa Llúcia**  
La tradicional feria navideña de Santa Llúcia comienza sus actividades con 379 puestos  
**PÁGINA 3**

**URBANISMO**  
**Campaña contra la especulación**  
Tarjetas navideñas para protestar contra la especulación  
**PÁGINA 4**

**SUCESOS**  
**Un muerto en una explosión de gas**  
Un hombre pierde la vida en una explosión de gas que él mismo pudo provocar  
**PÁGINA 6**



**COMUNICACIÓN**  
**Alemania elige a Konrad Adenauer**  
Alemania elige en un programa de la televisión pública a Adenauer como "el mejor alemán de la historia"  
**PÁGINA 10**

**EL TIEMPO**  
**Aumento de las nubes**  
Nubosidad en aumento por el oeste. Lluvias en el Pirineo. Ambiente fresco  
**PÁGINA 16**

## Bonitas y baratas

EL 95% DE LAS LUCES NAVIDEÑAS SE HA RENOVADO CON MATERIAL DE BAJO CONSUMO ELÉCTRICO



DAVID AIROB / KIM MANRESA

Tres iluminaciones de bajo consumo: hilo luminoso en la calle Consell de Cent -Cor Eixample- y microlámparas en la calle Aribau y en la calle Gran de Gràcia

ELENA CASTELLS | BARCELONA

La renovación de las luces de Navidad, de diseño nuevo o tradicional, ha llegado a un 95% del alumbrado de la ciudad. Aquellas bombillas en forma de pera y alto consumo han sido sustituidas por hilo luminoso, en la mayoría de los casos, o por microlámparas de baja potencia. Sólo queda un 5% de lámparas incandescentes de consumo medio. Este cambio en los materiales no sólo ha beneficiado a la estética, más moderna y menos anticuada, sino que ha supuesto un ahorro en el consumo eléctrico, que se prevé que sea un 10% menos que el año pasado.

Los 91 kilómetros de alumbrado navideño en Barcelona responden a tres sistemas de luces. El hilo luminoso y las microlámparas, que son los más sostenibles, y las bombillas incandescentes, que están destinadas a desaparecer porque su consumo es todavía elevado. De hilo luminoso, el material más extendido compuesto por un cable de fibra óptica que contiene microbombillas, este año se han contado 250.000 metros lineales, que equivalen a 8 millones de esas minúsculas bombillas de 0,5 vatios de potencia. El segundo más utilizado ha sido la microlámpara, como la que llevan dentro las bolsas rojas del Barri Gòtic,



### El ejemplo de Turín

■ Turín ha sido un ejemplo de renovación en sus luces de Navidad. La ciudad italiana reinventó hace ya cinco años la decoración tradicional. Todo empezó en 1998, cuando la ciudad solicitó a una

empresa de consultoría catalana un plan de estrategia. De modo que han sido diseñadores catalanes quienes han decorado las Navidades de Turín, mucho tiempo antes que las de Barcelona.

y se contabilizan estos días unas 100.000, de una potencia de 3,5 vatios. Por último, restan unas 15.000 bombillas incandescentes de 10 vatios, que equivalen al 5% del total.

Las conocidas bombillas en forma de pera de gran consumo -entre 25 y 40 vatios- tan utilizadas hace años para la iluminación navideña han sido eliminadas. Este año los comerciantes, quienes pagan los adornos, y el Ayuntamiento, que corre con el gasto del consumo

*Las bombillas en forma de pera de gran consumo -sólo se permiten las de 10 vatios- han desaparecido*

energético, han hecho un paso de gigante en favor del ahorro. El año pasado la iluminación de bajo consumo llegaba al 65% del alumbrado. Este año ya es el 95%. Las primeras experiencias con hilo luminoso se remontan al año 1999.

La concejal de Sostenibilidad, Imma Mayol, explica que "aunque ha aumentado el número de calles adornadas, desde el año 2000 hasta ahora se ha reducido un 25% el consumo

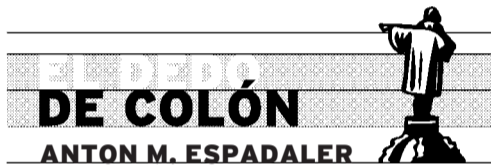
**SIGUE EN LA PÁGINA 3**

# Noche de premios en Premià



JORDI BELVER

Los Modernos son un dúo argentino que ha creado el espectáculo "Breve desconcierto breve", un prodigio de creatividad



Como lo prometido es deuda, el pasado lunes acudí al acto de entrega de la IX edición de los premios Butaca de teatro y cine de Catalunya, que se celebraron en Premià. Al poco de verme dando vueltas y más vueltas por unas callejas infestadas de automóviles, me convencí de la importancia de estos premios y de su popularidad. Nada más entrar, la organización dirigía hábilmente a los invitados, para que todo empezara con buen pie, hacia un bufet que era un canto a la estación y a sus variedades, dispuesto bajo una carpa que ocupaba el gol sur del pabellón deportivo de la villa. Allí quedé persuadido para siempre de que existe una manera de saludar que pertenece en exclusiva a la farándula. No es que esté muy puesto en ello, pero por lo que pude ver consiste, más o menos, en saludar a todo el mundo como si hiciera diez meses que uno no supiera nada de nadie. O sea, con mucha alegría y expresión de sorpresa, aunque los

saludados vengán de pasar siete horas juntos rodando un culebrón. Si alguien, por otro lado, entiende por saludar darse la mano y dejarlo ahí, se equivoca de medio a medio. Privan los abrazos de verdad, largos y apretados, el palmeteo sonoro en la espalda y el eco de un sinfín de besos.

Con este contagio de camaradería, uno se sentaba feliz y contento a unas mesas en las que esperaba un cava excelente y un valioso surtido de chocolates, y espiritualmente preparado para que empezara la función. Las

*Quedé persuadido de que existe una manera de saludar que pertenece en exclusiva a la farándula*

entregas de premios suelen tener tres focos de atención muy definidos: la dirección del acto, el aliño de unas actuaciones para darle espectáculo y amenidad, y el anuncio de cada modalidad a cargo de alguien competente, que incluye las palabras de agradecimiento de los galardonados. Hay quien es escueto y está muy bien. Dice lo justo y sabe transmi-

tir su satisfacción. No hay que olvidar que la mayor parte del público lo formaba gente de la profesión, que ya conoce el percal, y no se priva, por cierto, de hacer notar su grado de afecto hacia el afortunado. Pero también los hay que van de graciosos y lo único que consiguen es el silencio de respetable.

Dentro de un nivel muy alto, lo que me resultó más estimulante fue la actuación del dúo argentino Los Modernos, que en estos días está en el Teatreneu con su "Breve desconcierto breve", un auténtico prodigio de ingenio y creatividad. Quien haya escuchado recitar a Berta Singermann lo disfrutará dos veces. Y allí donde el triunfo fue total y sostenido fue en la conducción de la velada. Un guión más que correcto estuvo muy bien desarrollado por Toni Martín y Gloria Cid. No dudo de que si había un director en la sala ya debe estar convocando a las musas para escribir un texto para esta chica, porque dejando aparte la hermosura, que es mucha, y el desparpajo, que no es menor, tiene una voz preciosa, de la que supo sacar un gran partido a la hora de servir todos los matices de la ironía. Sería una lástima que sólo hiciera esa única actuación cada año. Aunque si es así, ya les adelanto que el año que viene pienso repetir.●

## METRÓPOLI

BARCELONA



## Salir de casa

JORDI BORJA



Atravesar la calle para salir de casa", escribió Pavese. Recuerdo como el momento más feliz de mi infancia la llegada a casa al salir de la escuela, tirar la cartera y bajar corriendo la escalera, a la calle. La calle como el lugar y el tiempo de la libertad, de la libre elección, de las posibilidades infinitas, de la aventura, de la afirmación de la individualidad. Hoy asistimos a la paradoja de la exaltación de la autonomía personal, del reconocimiento del derecho de los niños, de la cultura del espacio público pero nunca el "salir a la calle" se había puesto tan difícil al niño urbanita, hoy niño cautivo.

"Pedimos el derecho a salir de casa" fue la petición de un niño romano, Federico, a su alcalde, según cuenta Tonucci (autor de "Cuando los niños dicen ¡basta!"). En nuestras ciudades la calle desaparece en los nuevos desarrollos urbanos periféricos o está ocupada por la circulación y por los miedos. Para los niños se crean reservas, espacios especializados en parques y plazas, como si fueran indios o animales del zoo. Allí se les instala bajo la mirada protectora de los adultos. El niño sólo juega libremente cuando el adulto está lejos. La aventura iniciática del descubrimiento y apropiación de la ciudad requiere una

*La aventura iniciática del descubrimiento y apropiación de la ciudad requiere riesgo, transgresión y misterio*

dosis de riesgo, de transgresión y de misterio. El niño necesita estar solo, es decir, sin padres o maestros, para estar con sus iguales y con sí mismo, para hacerse ciudadano.

No se trata de enviarlo a la jungla urbana sin recursos para defenderse ni redes de mínima seguridad. Regreso de Buenos Aires, allí se han creado "corredores escolares", ejes urbanos en los cuales los comerciantes y vecinos asumen un rol protector de los niños cuando es indispensable. Y en Rosario "dos padres tomando té" en cada cuadra crean un entorno seguro.

Pero sobre todo los niños deben ser titulares de derechos, el derecho también frente a los adultos. A los niños se les habla de deberes, a los adultos de derechos. Hay que crear situaciones que inviertan los roles, por ejemplo atribuir a los niños capacidad sancionadora de malos comportamientos de los adultos en materia de circulación o de mobiliario urbano. Es una forma de tomar conciencia de sus derechos y de su fuerza. La mejor protección es perder el miedo y aprender a defenderse, armados de razón.

Los adultos piensan demasiado en cómo protegerse en la ciudad, los niños probablemente están más abiertos a cambiar la ciudad.●

JORDI BORJA, sociólogo y urbanista

HOY SOMOS... NKN. Calaf, 19. Barcelona ☎ 93-209-17-80

## Para caprichosas

Moda y complementos multimarca de las últimas propuestas dentro del mundo de la moda y a precios asequibles es la propuesta de NKN, una tienda regida por el buen gusto de Montse Garrido. En este espacio breve pero acogedor, se pueden encontrar prendas que marcan tendencia pero llevables, todas escogidas en París, Londres, Düsseldorf o Milán, adonde la propietaria del lugar viaja casi todos los meses. El éxito de este establecimiento en el que se ha sabido encontrar el punto justo de modernidad y elegancia

ha permitido el inesperado crecimiento de NKN. En efecto, Garrido acaba de inaugurar en València, 235, junto a rambla Catalunya, una segunda entrega que completa su oferta de Calaf. En estas tiendas perfectas para las más caprichosas se pueden localizar las prendas de Les Petites (en exclusiva en las dos zonas en las que está presente NKN), de Homeless y de Sandro, así como otras marcas menos conocidas pero igual de atrevidas y, se insiste, perfectamente llevables. - MARGARITA PUIG



JOSÉ TORO

Una tienda llena de ideas asequibles

## LOS LECTORES OPINAN

### Pruebas en el Tramvia Blau

El Tramvia Blau de Barcelona, que va de la plaza Kennedy hasta el funicular del Tibidabo, funciona sólo los fines de semana pero, desde hace unos días, de lunes a viernes vuelve a efectuar su recorrido habitual. A bordo, tres o cuatro empleados que hacen sonar la campana y la campanilla interior. Al llegar a la parada cambian el trole y se vuelven de nuevo hacia arriba. Parece que están realizando pruebas, pero no hay ningún cartel o letrero que diga que lo indique. Un motorista de la ATM escolta el tranvía y a los turistas, que ponen cara de no entender nada.

JOSÉ M. BAIJET MATEU Barcelona

### Eventos en los autobuses

No sé si la señora Balcells Camps es consciente de que la línea del autobús 22 es la más agraciada en coches y servicio. Cada día cojo el 24 en Gran de Gràcia entre las 13.35 horas y las 14 horas. Ese tiempo es el que hay que esperar más o menos para coger el 24. Pero en ese tiempo pueden pasar hasta 4 autobuses de la línea 22, tres de la 28 y hasta dos de la línea 87. Yo sólo apunto lo incómodo que es que en los autobuses de la línea 24 coincidan dos o tres carritos de bebé en las horas punta, con las mamás que vienen del centro de Barcelona.

JORDI SALES Barcelona

### Multes a distància

La meva dona i jo vam anar a portar uns medicaments a la nostra filla. Vam necessitar tot just 4 o 5 minuts per pujar i baixar, mentre el cotxe estava estacionat en una molt ampla vorera i jo restava a l'interior del vehicle. No vaig veure cap guàrdia, però va passar ràpid un cotxe de la Guàrdia Urbana, que suposem que va efectuar les denúncies: dues denúncies per estacionar amb conductor a l'interior durant 5 minuts, cadascuna per un import de 91 euros. Hem recorregut les sancions, però han desestimat les nostres al·legacions. Diuen que sols és permès l'estacionament 2 minuts.

RAMON FERRER Barcelona

EL 95% DE LAS **LUCES** NAVIDEÑAS SE HA **RENOVADO** CON MATERIAL DE BAJO CONSUMO

# El consumo eléctrico se reducirá este año un 10%



DAVID AIROB

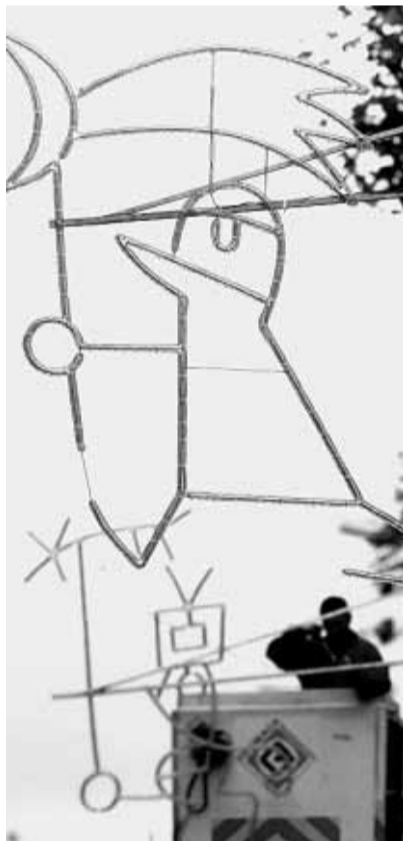
En el interior de las bolsas rojas que adornan el Barri Gòtic se esconden unas microlámparas de bajo consumo

**VIENE DE LA PÁGINA 1** mo energético". Al mismo tiempo, la potencia "ha disminuido entre un 10% y un 20% cada año". Como resultado, la factura que ha de pagar el Ayuntamiento ha pasado, en los últimos cinco años, de 180.303 euros a 108.132.

Este año el consumo total del alumbrado navideño será de 750 megavatios por hora, "lo que significa un 10% de ahorro respecto al año pasado teniendo en cuenta que exist-

*La factura de luz, que paga el Ayuntamiento, ha pasado de 180.303 a 108.132 euros*

ten las mismas conexiones", explica el gerente de Serveis Urbans i Medi Ambient, Ricard Frigola. "Si el año que viene conseguimos sustituir estas 15.000 bombillas residuales que aún quedan de consumo medio ahorraremos un 4% más", añade. Frigola puntualiza que esta política de ahorro energético se lleva a cabo todo el año con el alumbrado público



DAVID AIROB

Figuras de Mariscal

de la ciudad. Y recuerda que el consumo en el año 2002 fue el mismo que en el año 1999, a pesar de que había 15.000 puntos de luz nuevos.

Las luces de los 600 tramos de calle que se adornan en toda Barcelona se encendieron el martes pasado marcando el inicio del periodo comercial navideño. Hasta el 6 de enero de 2004, las luces se encenderán entre las 18 y las 21.30 horas cada día, aunque los días de Navidad, Sant Esteve, Fin de Año y Reyes la iluminación se prolongará hasta la 1 de la madrugada. En total, 164,5 horas.

La novedad de este año ha sido la decoración innovadora que han estrenado 26 calles del centro de Barcelona. Barnacentre -en el Barri Gòtic-, el paseo de Gràcia, Portal de l'Àngel y la Rambla lucen unos adornos que se han pensado para embellecer también las calles durante el día y disminuir el consumo energético. Los cuatro proyectos de diseño -bolsas rojas en el Gòtic, unas bolas enormes en la Rambla, figuras de Mariscal en el paseo de Gràcia y peatones y botellas de cava en Portal de l'Àngel- son resultado de la colaboración entre el Ayuntamiento, el Foment de les Arts Decoratives (FAD), las asociaciones de comerciantes de todas las calles y de una marca de cava que ha ejercido de patrocinador.●

## TRIBUNA

### Diseño y luces de Navidad

RAMON BIGAS

**B**arcelona se ha caracterizado por ser pionera en muchos sectores, el teatro, la industria, el cine, el comercio, el arte y la arquitectura, el diseño... Ha sido desde siempre una ciudad capaz de asumir propuestas muy atrevidas -aunque a veces a regañadientes-, e incorporarlas a su propia esencia, utilizándolas posteriormente en su imagen y beneficio: la Sagrada Família, la Pedrera y el Park Güell en el caso de Gaudí. El Eixample o los mismos Juegos Olímpicos, el Palau de la Música o el Liceu.

La imagen de Barcelona como ciudad de diseño, moderna, creativa y arriesgada no siempre se corresponde con la realidad. La ciudad, sus calles y sus fiestas no siempre reflejan esta imagen y, en algunos casos, ni tan sólo sus costumbres y tradiciones. Es el caso de las luces de Navidad, que por razones que ignoro, se encuentran ancladas en el pasado y nadie se había planteado hasta ahora una remodelación a fondo.

Al FAD se le ocurrió que uno de los proyectos emblemáticos de su centenario y del año del Diseño podía ser encontrar un nuevo camino para los adornos navideños en Barcelona, y coincidió con el otro impulsor del proyecto, una conocida marca de cava, Freixenet, tradicionalmente vinculada a estas fiestas.

El alto nivel de implicación del Ayuntamiento de Barcelona, de los comerciantes de la Rambla, Barnacentre y el paseo de Gràcia, de Freixenet y del propio FAD, han hecho posible esta primera edición de adornos de Navidad "made in Barcelona".

El proyecto, siguiendo las directrices del actual Ayuntamiento, se planteó que debía ser sostenible con un ahorro energético considerable, no contaminante, reciclable y seguro. Al "briefing" se le agregó la necesidad de tener buena relación calidad-coste, que tuviera una simplicidad constructiva, que fuera fácil

**LAS LUCES DE Navidad, por razones que ignoro, se encuentran ancladas en el pasado**

de colocar y que su mantenimiento fuera prácticamente nulo. Conceptualmente queríamos que los diferentes proyectos fueran impactantes, novedosos, que crearan un clima de decorado sutil y que fueran útiles para el comercio.

Para abrir este nuevo camino en las luces navideñas -me gusta más hablar de adornos para las fiestas de

invierno- se escogieron cuatro diseñadores de reconocida solvencia y que además, por alguna u otra razón, fueran profesionales preocupados por la escenografía y la luz. Así Julia Schülz-Dornburg y Francesc Llorca han demostrado un especial cuidado en sus interiores y en sus exposiciones por el protagonismo de la luz y por la importancia de la iluminación. Dani Freixes y Varis Arquitectes son magos de la luz. Sus obras utilizan la sorpresa y la magia tras las que se encuentra la manipulación de las luces y las sombras. A Martí Guixé le escogimos porque nos parecía importante contar con un pensador internacional joven que propusiera nuevas formas y distintos enfoques de lo que serán en un futuro los adornos navideños en las calles.

Era imprescindible contar con Javier Mariscal, "ninotaire" genial (permítame este apelativo cariñoso, Javier), que diere la vuelta a los iconos que con la inercia del tiempo hemos heredado, y los pusiera al día en una ciudad que ya no vive de la nostalgia de la Navidad centroeuropea (ciervos, Papá Noel, abetos, nieve...) y que tiene una riqueza inmensa en la diversidad, en el cruce de culturas y en todo esto mezclado con la tradición.

Si diseñar es pensar, estamos en este proyecto poniendo las bases y abriendo caminos para repensar estas fiestas de Navidad en la calle, estas fiestas de invierno de Barcelona.●

RAMON BIGAS, diseñador. Comisario del proyecto "Guarniments de Nadal 2003 a Barcelona"

## La Fira de Santa Llúcia abre con 379 puestos

NÚRIA ESCUR | BARCELONA

**A**yer fue inaugurada de forma oficial la tradicional Fira de Santa Llúcia alrededor de la catedral de Barcelona, una cita que lleva ya más de doscientos años celebrándose. Y lo hace con la instalación de 379 paradas, según fuentes del distrito de Ciutat Vella. El precio que el Ayuntamiento les impone por ocupar la vía pública es de 250 euros por un puesto de dos metros por uno. De ellos, 126 están destinados a la venta de musgo y plantas típicas de Navidad, son los llamados "tenderetes de verde" (en la avenida de la Catedral y Pla de la Seu), 146 a la venta

de figuras de pesebre (en la calle Santa Llúcia), cuatro a la venta exclusiva de zambombas y 103 a la artesanía relacionada con la Navidad, distribuidas por la plaza Garriga i Bachs, calle de la Pietat, calle dels Comtes y plaza Sant Lluc. Estarán abiertas desde las diez de la mañana hasta las diez de la noche, ininterrumpidamente, hasta el día 23 de diciembre.

El inicio de esta feria no parece tener nada que ver con la santa que honra. Santa Llúcia se celebra el 13 de diciembre pero el negocio, el baile de oferta y demanda, empieza quince días antes, este año incluso antes que en la última edición. Según el distrito, esa ha sido una peti-



ALEX GARCIA

"Copito" se ha colado como "caganer" en el tradicional pesebre

ción "de los propios feriantes" pero hay quien ve en ello un gasto excesivo. "A más días de feria más dinero tenemos que pagar por los puestos y horas a trabajadores", replicaba uno de los artesanos más veteranos, "y no es cierto que se venda más porque el que un día te compra un pesebre no vuelve al cabo de una semana a comprarte otro". En opinión de Isidre Barceló, presidente de la Entitat Professional de Firaires d'Objectes per a Pessebres, es decir, quien organiza el tradicional mercado navideño, la Fira de Santa Llúcia se ha avanzado en la fecha de inauguración "porque en esta ciudad todo se adelanta, se ha adelantado el alumbrado público, se ha adelantado El Corte Inglés y los almacenes ya andan forrados de pesebres. De modo que no podemos perder la onda, seguimos la corriente de la ciudad". Sea como fuere, estamos todavía en noviembre pero el negocio navideño ya ha empezado.●